

Հովհաննես Թումանյան

# Գիքորը



Անգլերենի թարգմանեց՝  
Էդիկ Բաղդասարյանը  
(Էդ. Գերմանիկ)

ISBN 978-1-927860-18-2

[WWW.Edic-Baghdasarian.com](http://WWW.Edic-Baghdasarian.com)

Hovhannes Toumanian

# GIKOR



Translated from Armenian By:  
Edic Baghdasarian  
(Ed. Germanic)

# Gikor

(ghee-core)

By:  
Hovhannes Toumanian

Translated from Armenian by:  
Edic Baghdasarian  
(Ed. Germanic)

(Dec. 19, 1975  
New Edition: April, 2014)

ISBN: 978-1-927860-18-2

Toronto - 2014



## **Preface**

This is the tragic story of an Armenian village boy named Gikor who meets his tragic fate when he is sent to the city (Tbilisi) by his father, Hambo to work for a rich trader, Bazzaz Artem. It is one of the most famous works of “All-Armenian Poet” Hovhannes Toumanian.

I translated this work in 1975, when I was a university student. During that time, I spent a few weeks with my English professor Ms. Carol Cunningham for reviewing and editing the text. It was completed when the Islamic revolution took place in Iran, and she, as an American, had to leave the country immediately, and unfortunately she took the edited text with her to the United States, I was unable to get in touch with her again.

Now after more than three decades, I decided to prepare a new edition of the story and publish it. I have added an article about Hovhannes Toumanian, by which the reader can be familiarized with this writer, his life and literature.

Finally, I need to thank Anita Siraki and Argishti Baghdasarian, both holding Master degrees from Canadian universities, for their sincere cooperation and very helpful comments and editing notes to this translation.

Edic Baghdasarian, PhD.  
April 29, 2014  
Toronto, Canada  
ebagh@gmail.com  
www.Edic-Baghdasarian.com